

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 298

Volume 28

12 November 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3139/85 of 11 November 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1

Commission Regulation (EEC) No 3140/85 of 11 November 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3

Commission Regulation (EEC) No 3141/85 of 11 November 1985 amending Regulation (EEC) No 2924/85 increasing to 900 000 tonnes the quantity of common wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened 5

Commission Regulation (EEC) No 3142/85 of 11 November 1985 opening a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of barley held by the French intervention agency 7

★ Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter 9

Commission Regulation (EEC) No 3144/85 of 11 November 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 15

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3139/85**of 11 November 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2956/85⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in

Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 November 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2956/85 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 285, 25. 10. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1985 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	123,88
10.01 B II	Durum wheat	173,73 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	110,50 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	124,35
10.04	Oats	104,38
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	68,31 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	113,48 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	187,28
11.01 B	Rye flour	168,54
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	282,62
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	201,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3140/85

of 11 November 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2160/85 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 November 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	18,04
10.01 B II	Durum wheat	0	3,36	3,36	1,12
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,13	1,13	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	8,40
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	25,37

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	32,11	32,11
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	23,99	23,99
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3141/85**of 11 November 1985****amending Regulation (EEC) No 2924/85 increasing to 900 000 tonnes the quantity of common wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1806/85 ⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2924/85 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3071/85 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 600 000 tonnes of common wheat held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 31 October 1985, France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 300 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of common wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 900 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2924/85 must therefore be amended;

Whereas the last partial invitation to tender under Regulation (EEC) No 2924/85 should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2924/85 is replaced by the following:

'Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 900 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 900 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.'

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2924/85 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2924/85 is replaced by the following:

- '3. The last partial invitation to tender shall expire on 29 January 1986.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 73.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 22. 10. 1985, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 293, 5. 11. 1985, p. 5.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Amiens region	120 000
Bordeaux region	65 000
Dijon region	50 000
Lille region	60 000
Orléans region	220 000
Paris region	115 000
Rouen region	70 000
Poitiers region	60 000
Châlons-sur-Marne region	70 000
Nancy region	30 000
Nantes region	40 000'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3142/85

of 11 November 1985

opening a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of barley
held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1806/85 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 31 October 1985 France notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 200 000 tonnes of barley held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The French intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of barley held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 200 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 200 000 tonnes of barley are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 27 November 1985 at 1 p.m. (Brussels time).

2. The time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender shall expire each Wednesday at 1 p.m. (Brussels time).

3. The last partial invitation to tender shall expire on 29 January 1986.

4. The tenders shall be lodged with the French intervention agency.

Article 5

The French intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 9. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 73.

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Nancy	34 000
Orléans	33 000
Rouen	1 100
Amiens	3 900
Châlons-sur-Marne	56 000
Dijon	44 000
Lille	9 000
Paris	19 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 200 000 tonnes of barley held by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 3142/85)

1	2	3	4	5	6	7
Number of tenderer	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reduction (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3143/85**of 11 November 1985****on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1298/85 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968, laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3521/83 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (a) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2055/85 ⁽⁶⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a coresponsibility levy and on measures for expanding the market in milk and milk products ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1302/85 ⁽⁸⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the situation on the butter market in the Community is characterized by the existence of large stocks formed as a result of intervention on the butter market under Article 6 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 804/68 ;

Whereas the entire quantity of the butter constituting these stocks cannot be disposed of in normal conditions during the milk marketing year ; whereas, in view of the attendant high costs, a prolongation of storage should be avoided ; whereas measures should therefore be taken to encourage the disposal of the butter ;

Whereas consumption of this product can be increased by means of sales at reduced prices in the form of concentrated butter ; whereas various Community measures containing provisions to this effect have been adopted since 1972 ;

Whereas the situation on the butter market warrants the continuation and amplification of such measures ; whereas, in the view of the size of public stocks, priority should be given to the disposal of the latter ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 649/78 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1741/84 ⁽¹⁰⁾, introduced a system of sales at reduced prices for intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter ; whereas, in the light of experience gained in the application of the said Regulation, numerous amendments should be made to the latter ; whereas, for the sake of clarity, the said Regulation should be repealed and replaced by a new text ;

Whereas the reduction in the price of butter should be such as to result in an increase in its consumption in the form of concentrated butter and whereas, for this reason, the effect of the reduction should be felt fully at the level of direct consumption ;

Whereas measures should be taken to ensure differentiation at all stages of marketing between butter disposed of under the terms of this Regulation and other butters ; whereas, to this effect, provisions should be adopted concerning the composition and description of concentrated butter ; whereas, in order to ensure compliance with the aims of this Regulation, a time limit for the processing of this butter into concentrated butter and for its packaging should be fixed ;

Whereas, moreover, a sufficiently high rate for the butterfat content should be laid down ;

Whereas a supervisory system should be applied to ensure that the butter is not used for purposes other than those stipulated ; whereas this Regulation should be included in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1687/76 of 30 June 1976 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2602/85 ⁽¹²⁾ ; whereas additional supervisory conditions should also be laid down in view of the specific character of the operation, particularly in connection with the processing of the butter and as regards the keeping of stock records by the parties concerned ; whereas, however, these supervisory measures should take place at the stage immediately preceding the taking over by the retail sector ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 193, 25. 7. 1985, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 164, 22. 6. 1984, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 248, 17. 9. 1985, p. 12.

Whereas, in particular, butter purchased under this Regulation should not be diverted to the uses provided for by Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for processing into pastry products, ice cream and other foodstuffs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3021/85⁽²⁾, and by Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter or concentrated butter for the manufacture of pastry products, ice cream or other foodstuffs⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 453/85⁽⁴⁾;

Whereas the Member States should communicate to the Commission data relating to the disposal of butter under this Regulation;

Whereas account should be taken of the value of the butter or concentrated butter as regards the monetary compensatory amounts fixed by virtue of Regulation (EEC) No 974/71; whereas, to this effect, provision should be made for the application of a coefficient to the said amounts applicable to the butter and concentrated butter as currently set out in Commission Regulation (EEC) No 343/85 of 24 May 1985 fixing the monetary compensatory amounts and certain coefficients and rates required for their application⁽⁵⁾;

Whereas, as regards financing, the expenditure occasioned by this additional disposal operation should be considered as resulting from one of the measures referred to in the first indent of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1079/77;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Butter purchased in accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 which was placed in storage before a date to be determined shall be put up for sale at reduced prices for the purposes of direct consumption in the Community in the form of concentrated butter.

Within the meaning of this Regulation, direct consumption shall mean purchases by consumers for the purposes of final utilization, including those made by hotels, restaurants, hospitals, homes, boarding schools, prisons and all similar establishments for the preparation of food for direct consumption.

2. The sales arrangements provided for in this Regulation shall continue to apply for as long as public stocks of

butter allow and at all events for a period ending no earlier than one year after the date on which notice of expiry, decided on in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68, has been published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 2

1. Butter covered by Article 1 shall be sold ex-storage depot at a price equal to the buying-in price applied by the intervention agency concerned on the day on which the contract of sale is concluded, less 224 ECU per 100 kilograms.

2. Purchase applications may relate only to butter with the same fat content, either 82 % or more or less than 82 %.

3. The butter shall be sold in quantities of not less than 1 tonne. However, where the quantity available in a storage depot is less than 1 tonne, the quantity available shall constitute the minimum quantity for the contract of sale.

4. On the day on which the contract of sale is concluded, the purchaser shall:

- furnish proof that he has lodged a security guaranteeing the proper destination of the butter, as provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1687/76, in the amount of 234 ECU per 100 kilograms,
- pay the purchase price of the butter.

The contract of sale shall name the establishment where all the butter will be processed and packaged in accordance with Articles 4 and 5 and, where appropriate, the establishment where all the concentrated butter will be packaged for marketing in accordance with Article 4 (3).

The butter shall be removed within a maximum of 12 days from the day on which the contract of sale is concluded. After the said deadline, the cost of storing the butter shall be charged to the purchaser.

Article 3

1. The butter referred to in Article 1 shall remain in its original wrappings until it is processed into concentrated butter.

It shall be accompanied by a list of packages enabling the butter to be identified.

2. The wrappings of butter removed from storage shall bear one or more of the following statements in clear and legible print:

- 'Smør bestemt til forarbejdning til koncentreret smør [forordning (EØF) nr. 3143/85]',
- 'Butter zur Verarbeitung zu Butterfett [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]',
- 'Βούτυρο που προορίζεται να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]',

⁽¹⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 31. 10. 1985, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 22. 2. 1985, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 27. 5. 1985, p. 2.

- 'Butter for processing into butteroil or concentrated butter [Regulation (EEC) No 3143/85]',
- 'Beurre destiné à être transformé en beurre concentré [règlement (CEE) n° 3143/85]',
- 'Burro destinato ad essere trasformato in burro concentrato [regolamento (CEE) n. 3143/85]',
- 'Boter bestemd voor verwerking tot bak- en braadboter [Verordening (EEG) nr. 3143/85]' or 'Boter bestemd voor verwerking tot boterconcentraat [Verordening (EEG) nr. 3143/85]'.

Article 4

1. The total quantity of butter must be concentrated and packed, in accordance with this Article and Article 5, in an establishment approved for that purpose by the Member State on whose territory the said establishment is situated.

In the case of concentrated butter with a minimum butterfat content of 99,8 %, the processing of the butter must yield at least 100 kilograms of such concentrated butter per :

- 122,5 kg of butter where the butter used has a fat content of 82 % or more,
- 125,5 kg of butter where the butter used has a fat content of less than 82 %.

In the case of concentrated butter with a minimum butterfat content of less than 99,8 %, the aforesaid quantities shall be reduced proportionally by 1,23 kg and 1,26 kg respectively per percent difference between the minimum butterfat content of the concentrated butter produced and the aforesaid figure of 99,8 %.

2. Approval as an establishment within the meaning of paragraph 1 may only be granted to an establishment :

- (a) which has the appropriate technical installations to process an average quantity of at least two tonnes of butter per month ;
- (b) which has premises on which any stocks of non-butter fat can be stored separately and identified as such ;
- (c) which undertakes to keep permanent records of the origin of the raw materials used, the quantities used, the quantities and composition of the products obtained, the exit date of such products and the names and addresses of purchasers ; and
- (d) undertakes to forward its manufacturing programme in accordance with the arrangements decided on by the Member State concerned to the body responsible for the inspection referred to in Article 6.

If the establishment also processes butter sold under Regulation (EEC) No 262/79 or which has qualified for the aid provided for in Regulation (EEC) No 1932/81, it must also undertake :

- to keep the records referred to in (c) above as a separate entity,
- to process successively the butter sold under Regulation (EEC) No 262/79 or which has received aid under Regulation (EEC) No 1932/81 and the total quantity of butter purchased under this Regulation and stored on the premises of the establishment. However, at the request of the party concerned, the Member States may agree to waive this obligation if the establishment has premises ensuring that the stocks of the butter in question can be stored separately and identified as such.

Approval shall be withdrawn in the event of failure to comply with these provisions ; approval may also be withdrawn where the undertaking concerned is found not to have complied with any other obligation arising from this Regulation.

3. The entire quantity of concentrated butter satisfying the requirements of Article 5 (1) and (2) may be packed for marketing, in accordance with Article 5 (4) and (5) at another establishment approved for this purpose by the Member State on whose territory such establishment is located.

4. Processing and packaging, including the packaging referred to in paragraph 3, must take place within a maximum period of 60 days from the day on which the contract of sale referred to in Article 2 (4) is concluded.

Article 5

1. The concentrated butter must :

- contain at least 96 % butterfat ;
- have undergone, to the exclusion of any processing other than that referred to in paragraph 3, the incorporation provided for in paragraph 2.

However, the concentrated butter may be subjected to the incorporation of not more than 2 % components of the fat-free dried matter of milk and with 0,5 % lecithin (E 322).

2. During the processing of the butter into concentrated butter there shall be incorporated per 100 kilograms of concentrated butter, in such a way as to ensure its homogeneous distribution and depending on the formula chosen :

Formula I :

15 grams of stigmaterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastene-3-beta-ol) at least 95 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, or

17 grams of stigmaterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastene-3-beta-ol) at least 85 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta 5,22$ -ergostene-3-beta-ol) and not more than 4 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5$ -stigmastene-3-beta-ol), or

1,1 kg of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3 % , a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part ;

Formula II :

10 grams of ethyl ester of butyric acid and 15 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastene-3-beta-ol) at least 95 % pure calculated on the product ready to be incorporated, or

10 grams of ethyl ester of butyric acid and 17 grams of stigmasterol ($C_{29}H_{48}O = \Delta 5,22$ -stigmastene-3-beta-ol) at least 85 % pure, calculated on the product ready to be incorporated, containing not more than 7,5 % brassicasterol ($C_{28}H_{46}O = \Delta 5,22$ -ergostene-3-beta-ol) and not more than 4 % sitosterol ($C_{29}H_{50}O = \Delta 5$ -stigmastene-3-beta-ol), or

10 grams of ethyl ester of butyric acid and 1,1 kg of triglycerides of enanthic (n-heptanoic) acid, at least 95 % pure, calculated as triglycerides on the product ready for incorporation, with a maximum acid value of 0,3 % , a saponification number between 385 and 395, and a 95 % minimum content of enanthic acid in the esterified acid part ;

The competent agency shall ensure that the aforesaid requirements as to the quality and characteristics, in particular the degree of purity, of the products to be incorporated into the concentrated butter have been complied with.

3. Nitrogen gas may be added to concentrated butter meeting the requirements of paragraphs 1 and 2 immediately before packing to cause foaming ; the increase in volume resulting from this treatment may not exceed 10 % of the volume of the concentrated butter before treatment.

4. Concentrated butter subjected to marking in accordance with formula I shall be put up in sealed packs. Depending on the products incorporated in accordance with paragraphs 1 and 2 and subject to the national provisions governing the description of food products, the packs shall bear, in identical, clear and legible print, one or more of the following statements :

- 'Bage- og stegesmør',
- 'Butterfett' or 'Butterkonzentrat',
- 'Συμπυκνωμένο βούτυρο' ή 'Συμπυκνωμένο βούτυρο για τη μαγειρική' ή 'Συμπυκνωμένο βούτυρο για τη μαγειρική και τη ζαχαροπλαστική',
- 'Butteroil' or 'concentrated butter for cooking and baking',
- 'Beurre concentré' or 'beurre concentré pour la cuisine' or 'beurre concentré pour la cuisine et la pâtisserie',

- 'Burro concentrato' or 'burro concentrato da cucina' or 'burro concentrato da cucina e pasticceria',
- 'Bak- en braadboter' or 'boterconcentraat'.

Concentrated butter subjected to marking in accordance with formula II shall be put up in hermetically sealed packs bearing, in identical clear and legible print, one or more of the following statements :

- 'Ghee',
- 'Aus Butter gewonnenes Ghee',
- 'Βούτυρο ghee',
- 'Butter ghee',
- 'Ghee obtenu de beurre',
- 'Ghee ottenuto da burro',
- 'Ghee'.

5. The packs referred to in paragraph 4 shall have a maximum net content of two kilograms.

Article 6

1. During the processing of the butter into concentrated butter, the competent agency shall carry out frequent and unannounced on-the-spot inspections based on the manufacturing programme of the establishment. The costs of inspection shall be borne by the undertaking concerned.

The said inspections shall relate to the conditions of manufacture and the quantity and composition of the products obtained, with particular reference to the butter used and the packaging. They shall entail the taking of samples from each consignment of concentrated butter manufactured.

The inspections shall be accompanied periodically, depending on the quantities processed, by a thorough inspection of the records and verification of compliance with the conditions laid down for the approval of the establishment.

2. A 'consignment' shall mean a quantity of concentrated butter corresponding to a contract as referred to in Article 2, of homogeneous quality and produced continuously in the same processing premises.

Article 7

1. Until such time as it is taken over by the retail sector, any person holding concentrated butter must keep stock records showing for each delivery the names and addresses of purchasers of the concentrated butter and the quantities purchased in each case.

Where the holder of concentrated butter under this Regulation also holds concentrated butter manufactured from butter purchased under Regulation (EEC) No 262/79 or from butter for which aid was granted under Regulation (EEC) No 1932/81, separate stock records shall be kept for the products held by virtue of each of the said Regulations.

2. Where the concentrated butter is subsequently resold to an intermediary trader, the latter shall, on placing his first order, provide the vendor with a written undertaking that he will comply with the obligations concerning the destination of the product. The said undertaking, which shall apply automatically to all subsequent sales, shall state that the buyer is aware of the penalties imposed by the Member State in question for breaches of the aforesaid obligations.

3. Within the meaning of this Regulation, butter is also taken over by the retail trade where purchases are made by the establishments referred to in the second subparagraph of Article 1 (1) and by distributing establishments to which access is reserved to holders of a purchaser's card ('cash and carry').

4. To ensure compliance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 1687/76, the inspections provided for in Article 6 shall be supplemented by a thorough, unannounced inspection of the commercial documents and of the stock records of all holders of concentrated butter referred to in paragraph 1.

Article 8

The Member States shall adopt all necessary provisions to ensure that the amount of the price reduction is fully reflected at the level of direct consumption.

Article 9

1. In cases of *force majeure* where the measures specified in Article 11 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1687/76 are inappropriate, the intervention agency shall decide what measures should be taken in the circumstances invoked.

2. In the event of failure to fulfil the obligations relating, on the one hand, to the processing of butter into concentrated butter up until its final packaging and, on the other, to the taking over thereof by the retail trade in the Community, the security referred to in Article 2 (4) shall be forfeited in its entirety.

However, if the infringement relates only to the concentration of the products referred to in Article 5 (2) being less than 20 % below the prescribed concentration, only 25 % of the amount of the security shall be forfeited.

3. In the event of failure to observe the processing period provided for in Article 4 (4), 5 % of the amount of the security remaining after 15 % has been deducted from the latter shall be forfeited per day by which the period is exceeded.

4. Member States shall inform the Commission each quarter of the cases in which they have applied paragraph 1 specifying the circumstances invoked, the quantity involved and the measures taken.

5. Except in cases of *force majeure*, the security shall be forfeited for the quantities in respect of which the

proof required under Regulation (EEC) No 1687/76 has not been furnished within 12 months of the day on which the contract was concluded.

However, if the proof is furnished within 18 months of the said deadline, 85 % of the security shall be refunded.

Article 10

The Member States shall communicate to the Commission on the Tuesday of each week particulars of the quantities of butter sold giving in each case separate figures for the quantities to be processed in another Member State.

Article 11

The monetary compensatory amounts applicable to butter or concentrated butter shall be equal to the monetary compensatory amounts fixed pursuant to Regulation (EEC) No 974/71, weighted by the coefficient given in Part 5 of Annex I to the relevant Commission Regulation fixing the monetary compensatory amounts.

Article 12

The following point 33 and related footnote are hereby added to Part II of the Annex to Regulation (EEC) No 1687/76 'Products intended for a use and/or destination other than that referred to in Part I':

'33. Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter⁽³³⁾:

(a) On the dispatch of the butter in its natural state intended for concentration:

— Section 104:

"bestemt til forarbejdning til koncentreret smør og senere umiddelbart forbrug [forordning (EØF) nr. 3143/85]",

"zur Verarbeitung zu Butterfett und zum anschließenden unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]",

"προοριζόμενο να μεταποιηθεί σε συμπυκνωμένο βούτυρο και εν συνεχεία για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]",

"for processing into butteroil or concentrated butter and subsequent private consumption [Regulation (EEC) No 3143/85]",

"destiné à être transformé en beurre et à la consommation directe ultérieure [règlement (CEE) n° 3143/85]",

"destinato ad essere trasformato in burro concentrato ed all'ulteriore consumo diretto [regolamento (CEE) n. 3143/85]",

"bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en voor later onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85]".

- Section 106 :
date on which the butter was purchased.
- (b) On the dispatch of the butter after concentration :
- Section 104 :
“til emballering for umiddelbart forbrug [forordning (EØF) nr. 3143/85]”,
“zur Verpackung für den unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]”,
“προοριζόμενο να συσκευασθεί για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]”,
“for packaging for private consumption [Regulation (EEC) No 3143/85]”,
“destiné à être emballé pour la consommation directe [Règlement (CEE) n° 3143/85]”,
“destinato a essere imballato per il consumo diretto [Regolamento (CEE) n. 3143/85]”,
“bestemd om verpakt te worden voor onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85]”.
- Section 106 :
the quantity of butter used to manufacture the quantity of concentrated butter indicated in Section 103.
- (c) On the dispatch of the butter after concentration and packaging :
- Section 104 :
“til umiddelbart forbrug [forordning (EØF) nr. 3143/85]”,
“für den unmittelbaren Verbrauch [Verordnung (EWG) Nr. 3143/85]”,
“προοριζόμενο για άμεση κατανάλωση [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3143/85]”,
“for private consumption [Regulation (EEC) No 3143/85]”,
“destiné à la consommation directe [Règlement (CEE) n° 3143/85]”,

“destinato al consumo diretto [Regolamento (CEE) n. 3143/85]”,
“voor onmiddellijk verbruik [Verordening (EEG) nr. 3143/85]”.

— Section 106 :

the quantity of butter used to manufacture the quantity of concentrated butter indicated in Section 103.

(³³) OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9’.

Article 13

For purposes of financing this Regulation shall, as regards the additional expenditure occasioned by the increase in the annual quantities of butter sold under it in relation to those sold hitherto under Regulation (EEC) No 649/78, constitute a measure as referred to in the first indent of Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1079/77.

Article 14

1. Regulation (EEC) No 649/78 is hereby repealed.
2. It shall continue to apply to authorizations granted and to contracts entered into prior to the date of entry into force of this Regulation. However, for quantities of butter which have not been processed into concentrated butter by the said date, the said contracts shall, at the request of the party concerned, be amended in such a way that the selling price of the butter is the same as that provided for in this Regulation on condition that the processing period has not yet expired at the date of the request.

Article 15

This Regulation shall enter into force on 25 November 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3144/85
of 11 November 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1482/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8)
thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar
were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3129/85 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-
mation known to the Commission that the levies at

present in force should be altered to the amounts set out
in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar
and standard quality raw sugar, as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November
1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 November 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 297, 9. 11. 1985, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1985 fixing the import levies on white
sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	45,97
	B. Raw sugar	41,25 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

EUROPEAN PARLIAMENT

OFFICIAL HANDBOOK OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

1984

- Biographies of Members
- Membership of parliamentary bodies
- Results of the 1984 elections
- Organization of the services of the general secretariat of the European Parliament and the political groups
- Useful addresses
- Changes made after 1 December 1984

333 pp.

AX-41-84-224-EN-C ISBN 92-823-0082-X

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 350 IRL 5.70 UKL 4.80 USD 6



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg